



## 安全理事会

Distr.  
GENERAL

S/1995/339  
28 April 1995  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

1995年4月28日

克罗地亚常驻联合国代表给  
安全理事会主席的信

克罗地亚共和国政府赞成秘书长就安全理事会第981(1995)号决议向安全理事会提出的1995年3月18日的报告(S/1995/320)中建议的各项执行原则。克罗地亚盼望与秘书长的特使托瓦尔德·施托尔滕贝格先生,就有关在克罗地亚的新的维持和平任务的细节进行进一步的讨论--这些细节也只能够逐步商定。我国政府将在这方面给予充分的合作与支持。

秘书长所建议的执行原则符合第981(1995)号决议所规定的任务,而且在目前情况下也切合实际。例如,关于使用“流动部队”来执行上述决议的建议符合我们的期望,即联合国恢复信任行动(联恢行动)的任务将是积极的,而不是象联合国保护部队的任务那样静止的。

随着联合国在克罗地亚恢复信任行动或联恢行动的任务正在进一步拟订,我们想要强调联恢行动的主要工作应当是控制克罗地亚之国际承认的边界。如果联恢行动未能达成这方面的任务,那么整个行动也就没有达成目的。我们可能会发现我们的处境同几个月前一样--相对于联保部队的任务来说。

我国政府认为至关重要的是,边界控制办法必须大力执行和予以加强。这可以按几种办法进行。

按照安理会第988(1995)号决议的要求以突出第820(1993)号决议第12段的方式,严格执行关于跨越克罗地亚国际边界的商业贸易的现有各项决议。在这方面,我们要指出第981(1995)号决议序言部分第4段肯定了克罗地亚控制跨越其国际边界的贸易的主权权利。

聘用国际贸易管理专家也可以加强边界控制办法。应当把重点放在海关人员,例如欧洲联盟制裁协助团所聘用的海关人员,以及其他人员。一般来说,士兵和军官没有象海关专家那样熟悉这些事务。

把指定给被占领领土的所有国家援助从政府控制地区的储存中心分发出去,并协助克罗地亚寻找资源来重新开放和重建在被占领领土中被摧毁的基本建设,也可进一步加强边界控制办法。按照法国外交部长阿兰·朱佩先生阁下最近提出的一项建议的精神,即欧洲联盟凡在克罗地亚帮助一个非塞族的村落,就得帮助重建一个塞族村落,则欧洲联盟帮助恢复萨格勒布-克宁铁路,将大大有助于恢复克罗地亚境内塞族和非塞族社区的信任和合作。

秘书长还建议向联合国难民事务高级专员办事处提供适当的支助,以便利难民和流离失所者自愿返回家园。由贝尔格莱德鼓动和支持对克罗地亚的侵略造成了克罗地亚250 000非塞族公民和125 000塞族公民流离失所,他们的福利仍然是我国政府极为关切的问题。我们将继续寻求办法,争取国际社会给予更大的帮助,以取得这一地区早就应当有的进展。

秘书长建议联恢行动监测个人和社区的人权状况,这将大大地帮助有关流离失所者和难民的工作。不过,人权问题也可能象以前那样受到利用来阻止被占领领土复合,这是我们感到关切的。在这点上我们必须指出,克罗地亚境遇目前的情况并不是由于缺乏少数权利或个人权利所造成的,而是由于塞尔维亚和黑山以少数权利问题为借口来扩张领土所造成的。有些人表面上是以暴力来捍卫他们绝不给别人的权利,国际社会不能受他们的欺骗。

关于克罗地亚境内流离失所者和难民问题以及他们返回家园的基本人权,南斯

拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)的作用必须一再强调。大会于1994年12月9日以压倒性多数通过第49/43号决议,清楚地确定了该国的责任。我们在拟订联恢行动未来任务的各项要点以及该区域较长期的政策的时候,不能忽视这项事实和该项决议。

南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)仍然必须为克罗地亚所遭受的悲惨后果和巨大的损失负责。如果这项决议是要执行的话,如果我们还是要在该区域取得公正与可行的和平的话,那么国际社会必须坚持负责的一方承担新的责任和采取新的行动来作出补救。

秘书长建议的边界控制办法成败与否必须由南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)负责。国际社会,特别是联系小组,不能忽视这一点。相反,它必须找出新的可信的方法来把现有施加于南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)的制裁是否继续同第981(1995)号决议所订立的边界控制办法是否成功,联系起来就象最近第988(1995)号决议那样做。建议的边界控制办法假如失败,对克罗地亚以及对整个区域都不是好的预兆。

常驻代表

大使

马里奥·诺比洛(签名)